Instructions for authors, subscriptions and further details:

http://remie.hipatiapress.com

Learner Autonomy in Language Learning: Syrian Refugee EFL Learners’ Perceptions and Readiness

Nilcan Bozkurt¹, Fadime Yalcin Arslan¹

1) Gaziantep University. Turkey

Date of publication: June 15th, 2018
Edition period: June 2018 - October 2018


To link this article: http://dx.doi.org/10.17583/remie.2018.3028

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to Creative Commons Attribution License (CC-BY).
Learner Autonomy in Language Learning: Syrian Refugee EFL Learners’ Perceptions and Readiness

Nilcan Bozkurt
Gaziantep University

Fadime Yalcin Arslan
Gaziantep University

Abstract

This study examined Syrian refugee English as a Foreign Language (EFL) learners’ perceptions regarding learner autonomy as well as their readiness for autonomy in English language learning. It also investigated the effects of grade and gender on learners’ perceptions. A mixed-method research design was utilized, and findings indicated that neither grade nor gender had caused statistically significant differences in terms of Syrian refugees’ perceptions of learner autonomy in language learning; nevertheless, both had caused statistically significant differences in terms of sub-scales. While the 8th graders in this study perceived themselves as being more autonomous in terms of experience in language learning, the female students seemed more autonomous in terms of their perceptions of the role of teachers and feedback. Additionally, although the learners’ perceptions regarding autonomy were slightly lower than their readiness for autonomy, there was a statistically significant relationship between their perceptions of learner autonomy and their readiness for autonomy in language learning. When their perceptions about learner autonomy increased, their readiness for autonomy also increased.

Keywords: autonomous learner, English as a foreign language, learner autonomy, refugee EFL learner
Autonomía del Aprendiz en El Aprendizaje de Un Idioma: Percepciones y Disposición de Refugiados Sirios en EFL

Nilcan Bozkurt  
Gaziantep University  
Fadime Yalcin Arslan  
Gaziantep University

Resumen

Este estudio examinó las percepciones de refugiados de Siria que estudian el inglés como Lengua Extranjera (EFL, por sus siglas en inglés) respecto de la autonomía del alumno, así como su disposición para ser autónomo en el aprendizaje del idioma inglés, y los efectos del grado y el género sobre las percepciones de los estudiantes. Se utilizó el método mixto, y los resultados indicaron que ni el grado ni el género causan diferencias estadísticamente significativas en términos de las percepciones de refugiados sirios sobre la autonomía del alumno al aprender idiomas; sin embargo, ambos causaron drásticas diferencias estadísticas en términos de sub escalas. Los estudiantes de 8º grado se percibieron como más autónomos en términos de experiencia en el aprendizaje de idiomas, mientras las estudiantes parecían más autónomas en términos de la percepción que tenían sobre el papel de los maestros y la retroalimentación. Las percepciones de autonomía fueron ligeramente menores que la disposición para la autonomía, pero hubo una relación estadísticamente significativa entre percepciones de autonomía y su disposición de autonomía en el aprendizaje del idioma. El aumento de las percepciones de autonomía aumentó la disposición de los aprendices para autonomía.

Palabras clave: aprendiz autónomo, inglés como lengua extranjera, autonomía del alumno, aprendiz de EFL refugiado

2018 Hipatia Press  
ISSN: 2014-2862  
DOI: 10.17583/remie.2018.3028
The movement of thoughts over previous years in education has shifted the center of teaching and learning from traditional methods, in which the teacher is the controller, to modern methods, in which learner is in the center of the education process. Especially in the late 1980s, learner-centeredness meant actively engaging learners in their learning processes (Nunan, 1989). Parallel to this principle, the idea of learner autonomy has maintained an important place in education. The concept of learner autonomy denotes enabling learners to take control of their learning not only in class but also in daily experiences (Benson, 2001; Little, 1996, 2007).

English teachers are essential to the development of learner autonomy, as they are responsible for creating a classroom culture that develops learners’ abilities to behave autonomously (Barfield et al., 2001); thus, teachers should be eager to play more challenging and different roles than in traditional learning, as they are the guiding figures (Benson, 2009). Language teachers, in particular, who have students from refugee backgrounds, play a significant role in supporting these students’ potential for autonomy. This is because refugee students live in complex and difficult situations having left their homes by force and taken the risk of creating new lives elsewhere (Fong, 2004). Refugee learners bring “not only their local experiences into the classroom, but also their memories of experiences in their native country and their own visions of the future they desire in their new country” (Norton, 2000, p. 134). If the main aim of education is to prepare learners to address the demands of everyday life, firstly they should know how to interpret the world and express their emotions and ideas about it. As expressing oneself is made possible through language, language teachers (especially English language teachers whose missions are to teach the international language) play crucial roles in preparing students for autonomous language learning. In this way, teachers are expected to create a classroom learning atmosphere that supports learner autonomy by taking into consideration learners’ needs and expectations. This initially may involve the investigation by teachers of their learners’ perceptions and secondarily an assessment of students’ readiness in order to increase their awareness regarding the benefits of autonomous learning. Behaviors are controlled by experiences and beliefs, and learners’ beliefs can contribute to
or hinder their potential for autonomy (Cotterall, 1995a.). To illustrate, Horwitz (1987) claims that one’s having wrong beliefs about learning a language may result in his/her applying less efficient learning methods. This means that it is beneficial for teachers to recognize the beliefs and perceptions of learners in order to assess these learners’ readiness for autonomy and adjust their teaching and learning processes accordingly (Cotterall, 1995b.).

The present study’s participants and subject deem it as significant, as studies investigate refugees in terms of autonomy in English language learning. Thus, this study contributes both to the field of refugee studies and to the language-teaching field. It investigates Syrian refugee learners’ perceptions regarding autonomy in English language learning as well as their readiness for autonomy. It also explores the relationship between these learners’ perceptions about autonomy in language learning and their readiness for it. It is assumed in this study that an autonomous environment in classes can be possible by increasing the awareness of teachers and learners regarding the potential for autonomy among learners. This research responds to the research questions below:

(1) Does grade (6th, 7th and 8th) cause a significant difference in terms of Syrian refugee learners’ perceptions of learner autonomy in English language learning?

(2) Does gender play a significant role in shaping Syrian refugee learners’ perceptions of learner autonomy in English language learning?

(3) Does a statistically significant relationship exist between Syrian refugee learners’ perceptions of learner autonomy and their readiness for autonomy in English language learning?
Literature Review

Learner Autonomy and Readiness for Autonomous Language Learning

The meaning of the term “learner autonomy” has differed among education researchers; however, several definitions present clear ideas about this term (Zou, 2011). According to Holec (1981, p.3), regarded as the father of the field of language learning, “learner autonomy is the ability to take charge of one’s learning”. Autonomy – “feeling free and volitional in one’s actions” (Deci, 1995, p.2) – is an essential need for human beings. It also denotes ability and is as relevant to learning as to any other aspect of life. “This ability is not inborn but must be acquired either by ‘natural’ means or (as most often happens) by formal learning, i.e. in a systematic, deliberate way” (Holec, 1981, p.3). Teaching and learning a language is occurs by means of an extensive process in which language is autonomously learned and taught (Quinn, 1974). Language learning is a never-ending process that wants learners to acquire how to develop autonomy and responsibility for their learning in all fields of their lives. Therefore, autonomy should be considered from different angles.

Many scholars have examined the relationship between autonomy and learners’ readiness (Cotterall, 1995; Karabıyık, 2008; Koçak, 2003; Littlewood, 2000). The significant factors affecting readiness for autonomy are as follows: learners’ possession of decision-making abilities; learners’ beliefs about their own roles and their teachers’ roles; motivation; and the use of metacognitive learning strategies. Learners’ possession of decision-making abilities enables them to participate in autonomous language learning. Holec (1981) claims that learners can make decisions in their learning by setting goals, choosing the content of their learning, and deciding which techniques to utilize. Nunan (1997) and Dickinson (1991) focus on the application of these decisions not only in the class but also beyond the classroom.

Learners’ opinions about their roles and duties as well as their teachers’ roles and responsibilities greatly affect the improvement of autonomy (Lamb, 2008). To illustrate, Cotterall’s study (1995a.) concluded that
learners who regarded teachers as facilitators had been more willing to learn autonomously than those who regarded teachers as authoritative figures. Although it is difficult for teachers to change their roles as suppliers of knowledge and controllers of the learning process into managers and facilitators of the learning process, Thanasoulas (2000), Zhou and Chen (2005) note that there are three steps which ensure this transfer: a) encouraging learners to identify their weaknesses, strengths, and needs in an independent way; b) promoting autonomous learning both in and out of the classroom so that learners may decide and work independently; and c) providing learners choices through the allotment of various tasks during learning.

Motivation is essential for affecting the manifestation of learner autonomy. Chan, Spratt and Humphreys (2002) support this idea by claiming that higher levels of motivation enable learners to participate more in autonomous learning activities outside the classroom. According to Dickinson (1995), learners’ awareness of their responsibility for their learning depends on high motivation levels. Lee (1998) regards this interdependence as learners’ voluntariness, a pre-requisite for learning language independently. Similarly, Littlewood (1996) uses interchangeably the terms “willingness,” which is a significant component of autonomy in foreign language learning, and “motivation.”

The improvement of learner autonomy is influenced by the usage of metacognitive learning strategies, also mentioned as regulatory skills or self-management strategies in research. By employing metacognitive strategies, learners can develop attitudes towards autonomous learning and regulate their own learning (Victori & Lockhart, 1995). According to Zhou and Chen (2005, p.49), attitude means “meta-cognitive knowledge,” which shapes new beliefs and values among learners; thus, learners may be inclined to seek new learning opportunities beyond the classroom in order to enhance their autonomy (Oxford, 1990).

One of the most significant aims of language education is to advance learner autonomy in English language classes. Researchers have conducted many studies on learner autonomy in language teaching (Benson, 2001; Deci, 1995; Dickinson, 1987; Kelly, 1996; Little, 1994, 2007). Still, there is a need to conduct more studies on refugee learners, who struggle to
continue their education in countries in which languages and cultures are different from their own. No matter where learners are, they always have the potential to learn English. Moreover, creating an autonomous learning environment is possible anywhere as long as teachers and learners are aware of learners’ potential for autonomous learning. Aside from enhancing their language learning, autonomy also enables learners to understand the world from different perspectives and change themselves, when necessary (Kenny, 1993). In conclusion, additional research is needed on the relationship between language learning and autonomy (Benson, 2001).

Methodology

Participants

Two hundred and fourteen Syrian students in the 6th, 7th and 8th grades from Syrian refugee schools in Adana, Turkey, participated in the study. The schools functioned as four different temporary education centers (TEC) located in areas that had been quickly populated by immigrants living in low socio-economic conditions. Nine of the participants were from TEC1, 63 of them were from TEC2, 32 of them were from TEC3, and 110 of them were from TEC4. 46 of them were 6th graders, 64 of them were 7th graders, and 103 of them were 8th graders. 136 students were female and 61 of them were male. The student participants’ ages varied from 12 to 14 years, and their English levels were similar. They came from different cities in Syria; therefore, they differed in terms of background, socio-economic status, Arabic language proficiency, and standard of living. Eight Syrian English teachers from the TECs participated in the semi-structured interview component of this study. The teacher participants were also Syrian. There were two females and six males. The teachers had English-teaching certificates, (N=2), Bachelor’s degrees (N=5), and Master’s degree (N=1). They had 0-4 years of experience (N=2), 5-9 years of experience (N=3), 10-14 years of experience (N=1), 15-19 years of experience (N=1), and more than 20 years of experience (N=1) as English language teachers. They volunteered to contribute to the study by expressing their opinions about the results gathered by the quantitative data.
Data Collection Instruments

The data were collected via both quantitative and qualitative instruments, and a mixed-method design was employed to investigate Syrian refugee EFL learners’ perceptions about autonomy and their readiness for autonomy in language learning (Bozkurt & Yalcin Arslan, 2017). Three questionnaires were administered: a) a questionnaire regarding participant demographics, b) Cotterall’s (1995b.) Questionnaire about Language Learning Beliefs and Autonomy, and c) Nasöz’s (2015) Learner Autonomy Readiness Questionnaire.

The first questionnaire dealt with the demographic information of the participants such as gender and grade, while the second and third questionnaire utilized a 5-point Likert scale (“strongly agree,” “agree,” “neither agree nor disagree,” “disagree,” “strongly disagree”) in order to obtain learners’ perceptions regarding autonomy in language learning and their readiness. Some questionnaire items were omitted because Cotterall (1995a.) states, “Only factor loadings of 0.43 and greater should be considered statistically significant (see Stevens, 1986, p. 344).” Consequently, variables having factor loadings of less than 0.43 were not included.

The scale of the second questionnaire, developed by (Cotterall, 1995a.), consisted of 17 items and 6 factors as follows: Role of Teacher, Role of Feedback, Learner Independence, Learner Confidence, Experience of Language Learning, and Approach to Studying. The second questionnaire investigating EFL learners’ perceptions about autonomous language learning was analyzed according to four components of autonomy: motivation, students’ views on their own roles and teachers’ roles, decision-making abilities, and meta-cognitive strategy use. The scale of the third questionnaire, developed by Nasöz (2015), consisted of 31 items and investigated EFL learners’ readiness for autonomous language learning. Total scale reliabilities of the “Language Learning Beliefs and Autonomy” and “Learner Autonomy Readiness” questionnaires were measured using Cronbach alpha values. An α of .83 and .89 were obtained for the two scales, respectively, satisfying the .70 criterion of Nunnally (1978). Before
conducting the questionnaires of the study, they were translated from English to Arabic to enable the participants to understand the items more clearly as their native language was Arabic. After the initial translation was completed, the equivalence of the questionnaires’ two versions was ensured by reverse translation which was made by two experts.

To support the results of the statistical data, eight Syrian English teachers and 33 students were interviewed and asked about the results of the research concerning the learners’ perceptions about autonomy and their readiness for autonomy in language learning (Bozkurt & Yalcin Arslan, 2017).

**Data Analysis**

Demographic questions were analyzed by utilizing descriptive statistics. One-way ANOVA and t-test were used to investigate if grade (6th, 7th and 8th) or gender had caused any significant differences in terms of Syrian refugee learners’ perceptions of learner autonomy in language learning. A Pearson product-moment correlation was employed to investigate the significance of the relationship among perceptions of autonomy and readiness for autonomy.

Content analysis was used to examine the qualitative data, which was based on the ideas of the teachers and the students regarding the findings gathered from the semi-structured interviews. The transcribed raw data was then systematized to follow inductive content analysis steps. Thus, the content was initially coded and then themes were shaped around the emerging codes. In order to ensure the trustworthiness of this study, periodical help of a competent expert was taken for peer debriefing throughout the process of data analysis. To enable transferability thick description of the phenomenon was enriched by using quotes from the participants’ responses in the result section. Lastly in order to provide interrater reliability, there was one more scorer except for the researcher (Fraenkel, Wallen & Hyun, 2006). This section of data was also used to support the results of the statistical analyses.
Results and Discussion

The findings and discussion of the research are presented under the following titles of each research question:

The Role of Grade on Syrian Refugee EFL Learners’ Perceptions of Learner Autonomy in Language Learning

The first research question of the study sought to identify whether there were differences among grade levels (6th, 7th and 8th) in terms of Syrian refugee EFL learners’ perceptions of learner autonomy in language learning. Table 1 below presents the mean scores of the participants’ perceptions of autonomy in terms of grade (Bozkurt & Yalcin Arslan, 2017).

Table 1
Means, Standards Deviations, and Sample Sizes for Grade on the Factors of the Questionnaire about Language-Learning Beliefs and Autonomy.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independent Variable</th>
<th>Dependent Variables</th>
<th>M</th>
<th>SD</th>
<th>N</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grade 6th</td>
<td>Teacher’s role</td>
<td>3.99</td>
<td>.11</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Feedback’s role</td>
<td>4.04</td>
<td>.12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner independence</td>
<td>3.25</td>
<td>.12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner confidence</td>
<td>3.89</td>
<td>.15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Experience of language learning</td>
<td>3.24</td>
<td>.13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Approach to studying</td>
<td>2.73</td>
<td>.16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TOTAL</td>
<td>3.62</td>
<td>.09</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
To have a more precise understanding of the difference and to obtain information about the role of grade on learners’ perceptions, inferential analysis was employed alongside a One-Way ANOVA. Table 2 below summarizes the ANOVA findings for the effect of grade on each of the subscales.
As seen in the table above, the results suggested that while grade did not affect refugee students’ total perceptions in terms of autonomy, there was a significant difference among grades only in terms of refugee students’ perceptions of experience of language learning. When Scheffe Post-Hoc analysis results were examined, the 8\textsuperscript{th} graders were observed to have perceived themselves as more experienced in language learning than the 6\textsuperscript{th} and 7\textsuperscript{th} graders (8\textsuperscript{th}>6\textsuperscript{th}>7\textsuperscript{th}); nevertheless, no significant differences were observed among other levels or on other sub-scales.

Most of the interviewed students stated that there was a relationship between grade and autonomy in terms of experience in language learning. They indicated that as the 8\textsuperscript{th} grade students were older and more responsible, they had more experiences and information about the language and could better realize the importance of English. As individuals continue growing and developing simultaneously throughout life (Erikson, 1963; Ryff, 1995; Sheldon & Kasser, 2001), the fact that older learners are seen as more equipped in terms of knowledge or experiences could be understood.
from the opinions of the students. According to Chadler and Connell (1987), older children have significantly more internalized analyses towards their tasks when compared with younger children. Furthermore, Sheldon, Kasser, Houser-Marko, Jones and Turban (2005) emphasized that chronological age can be essential to experiential autonomy.

Although the teachers also accepted the relation between grade and experience in language learning, they did not agree on the role of grade on the perceptions of the students and claimed that the students had similar perceptions towards learner autonomy in language learning. The reasons for the similarities in the perceptions of the students according to the teachers were learners’ different life stages which could be observed from different perspectives such as cognitive, physical, and psychosocial development (Bastable & Dart, 2008). Firstly most of the teachers claimed that the cognitive and psychological development of the students were similar due to their being members of a similar age group; therefore, it was normal for them to have similar perceptions of learner autonomy in language learning. According to Piaget’s theory, there are stages in terms of cognitive development. The student participants of this study were at the beginning of the formal operations stage, a stage at which they are able to think critically or determine solutions to the problems they face (Huitt & Hummel, 2003).

Secondly, some of the teachers stated that regarding past experiences, present feelings, and circumstances, the learners’ levels of well-being after the Syrian Crisis were so similar that they also had similar perceptions of learner autonomy in language learning. As chronological age is not the only indicator of the ability of an individual (Santrock, 2006; Vander Zandel, Crandell & Crandell, 2007), the psychological development of the learners also results in their having similar perceptions of learner autonomy. Normative history-graded influences like wars or normative life events can be a turning point in an individual life (Santrock, 2006; Vander Zandel et al, 2007). That is, there can be sharp differences in personal autonomy, especially during teenage years (Dornshbush, Erickson, Laird & Wong, 2001; Bartle, Anderson & Sabatelli, 1988).

Thirdly, one of the teachers interpreted differently the relation between grade and perception of learner autonomy in language learning by stating
that “the relation can be between the learners’ perceptions towards learner autonomy and the time of study no matter the grade”. Learners’ perceptions can be directed when they are aware of learning strategies because children have the capacity of eventually being autonomous when that capacity is nurtured by adults with whom they interact (Feinberg, 1980). Moreover, although all the student participants regarded learner autonomy in language learning similarly due to their similar past experiences, present feelings, and circumstances as a consequence of war, autonomy can be developed by means of relationships with both family and people outside the family (Purdie, Carrol & Roche, 2004).

The Role of Gender in Shaping Syrian Refugee EFL Learners’ Perceptions of Learner Autonomy in Language Learning

The role of gender in determining Syrian refugee EFL learners’ perceptions of learner autonomy in language learning was investigated as the second research question of the study. Table 3 below presents the average scores of the participants’ perceptions of autonomy in terms of gender.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independent Variable</th>
<th>Dependent Variables</th>
<th>M</th>
<th>SD</th>
<th>N</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gender</td>
<td>Female</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Teacher’s role</td>
<td>3.92</td>
<td>.07</td>
<td>136</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Feedback’s role</td>
<td>3.94</td>
<td>.06</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner independence</td>
<td>3.40</td>
<td>.07</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner confidence</td>
<td>3.86</td>
<td>.08</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Experience of language learning</td>
<td>3.40</td>
<td>.08</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Approach to studying</td>
<td>2.93</td>
<td>.09</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TOTAL</td>
<td>3.64</td>
<td>.05</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table 3 (Cont.)
Means, Standards Deviations, and Sample Sizes for Gender on the Factors of the Questionnaire about Language Learning Beliefs and Autonomy

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independent Variable</th>
<th>Dependent Variables</th>
<th>M</th>
<th>SD</th>
<th>N</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gender</td>
<td>Male</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Teacher’s role</td>
<td>3.62</td>
<td>.13</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Feedback’s role</td>
<td>3.69</td>
<td>.14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner independence</td>
<td>3.18</td>
<td>.12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner confidence</td>
<td>3.72</td>
<td>.15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Experience of language</td>
<td>3.28</td>
<td>.12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>learning</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Approach to studying</td>
<td>2.87</td>
<td>.13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TOTAL</td>
<td>3.44</td>
<td>.10</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

A t-test was used to obtain information regarding the role of gender on Syrian refugee EFL learners’ perceptions of learner autonomy in language learning. Table 4 below summarizes the t-test findings for the effect of gender on each of the sub-scales.

Table 4
Gender’s Effect on Learners’ Perceptions of Learner Autonomy

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independent Variable</th>
<th>Dependent Variables</th>
<th>T</th>
<th>P</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gender</td>
<td>Teacher’s role</td>
<td>4.26</td>
<td>.04*</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Feedback’s role</td>
<td>3.74</td>
<td>.05*</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner independence</td>
<td>1.71</td>
<td>.11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Learner confidence</td>
<td>.77</td>
<td>.37</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Experience of language</td>
<td>.68</td>
<td>.39</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>learning</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Approach to studying</td>
<td>.03</td>
<td>.86</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TOTAL</td>
<td>1.78</td>
<td>.08</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note. * Difference is significant at $p<.05$
As Table 4 displays, the t-test results yielded a non-significant result pertaining to students’ total perceptions; however, they revealed a significant effect of gender on both the teacher’s role and feedback’s role, but not on other sub-scales such as learner independence, learner confidence, experience of language learning, and approach to studying. When the mean scores of males and females were calculated, the results indicated that female EFL learners’ perceptions of learner autonomy were higher than those of their male counterparts in terms of the teacher’s and feedback’s role in language learning. That is, the male students depend more on the teacher’s guidance and feedback compared to the females.

When the interviewed students expressed their opinions about the relationship between gender and autonomy, they generally said that their female friends were more eager to have responsibilities in learning English as they cooperated with their teachers more than their male friends (n=19). Some of the students added that females were eager to learn English, yet males also could take responsibility for their learning when they possessed the required motivation. When interrogated regarding the possible reasons for male students’ perceptions, teachers agreed on three reasons: a) compared with females, social pressure on males to address life challenges caused them to have less opportunity for autonomy in lessons (n=6), b) females were more responsible and knowledgeable of language-learning strategies (n=6), c) females could have more free time and opportunity to become autonomous (n=4).

Although males develop autonomous behaviors more rapidly than females (Douvan & Adelson, 1966; Coleman, 1961), cross-cultural differences can inversely affect their development of autonomy (Tung & Dhillon, 2006). For instance, socialization is not the same for males and females. Whereas males are supported to be more autonomous, females are praised for their passivity. Then, males become more active in daily life and sometimes find themselves taking over family roles which are not appropriate for their ages. At the same time, females achieve psychosocial maturity and try to reduce their total dependency (Greenberger, 1984; Greenberger & Sorenson, 1974). Then, females begin to resist their culturally structured identifications (Rind, 2015) and learning
environments. Although, due to social norms, their actions are limited, they can have a chance to express themselves in the social environment of school. There, they can recognize that “education is a key indicator of women's status” (Al Riyami, Afifi & Mabry, 2004) and succeed in performing better by cooperating with their teachers. For instance, a number of researchers (i.e. Ehrman & Oxford, 1990; Oxford, 1993; Ellis, 1994) agree on the superiority of females in language development.

A good language learner is supposed to find strategies for coping with difficulties in the target language learning process (Rubin, 1975). According to Teacher Five, “female students use learning strategies much more than male students do,” and many studies also highlight that females are better than males in terms of using language-learning strategies (Watanable, 1990; Green & Oxford, 1995; Sy, 1994; Bacon & Finnemann, 1992). As learning strategies enable learners to monitor their conscious methods of learning (Chamot, Barnhardt, El-Dinary & Robbins, 1999), it can be concluded that females who use those strategies more frequently than males can take more responsibility for their learning and regulate the learning process successfully.

While applying learning strategies to control their learning progress, learners express their feelings about themselves, and their performance is influenced by internal perceptions (Fazey & Fazey, 2001). They take more responsibility for their learning when they trust themselves and believe that they are “the control of the outcome” (Dickinson, 1995). In gender-based studies, females are likely to have more positive perceptions, higher motivation, and more awareness of learning strategies (Oxford, Nyikos & Ehrman, 1988), so they take more responsibility and exert more effort in language learning (Salem, 2006). In this study, the quantitative results also demonstrated that the female students perceived themselves as being more autonomous in terms of the teacher’s role and feedback’s role; hence, they depended less on their teachers but still cooperated with them and took more responsibility for their learning. This means that having more positive attitudes or perceptions about themselves in language learning makes learners perform more autonomous.
The Relationship between Perceptions of Learning Autonomy and Readiness for Autonomy among Syrian Refugee EFL Learners

The study also intended to identify whether there was a statistically significant relationship between the refugee EFL learners’ perceptions of learner autonomy and their readiness for autonomy in language learning, and Table 5 presents the mean scores of the participants’ perceptions of learner autonomy and their readiness for autonomy in language education.

Table 5
Means and Standards Deviations for Syrian Refugee EFL Learners’ Perceptions of Learner Autonomy and Their Readiness for Autonomy in Language Learning

<table>
<thead>
<tr>
<th>Variables</th>
<th>M</th>
<th>SD</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Readiness of autonomy</td>
<td>3.68</td>
<td>.58</td>
</tr>
<tr>
<td>Perceptions for autonomy</td>
<td>3.59</td>
<td>.63</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note. M= mean   SD= standard deviation

As Table 5 displays, descriptive results pointed out that students scored higher on Nasöz’s Learner Autonomy Readiness Questionnaire (2015) than on Cotterall’s Questionnaire about Language Learning Beliefs and Autonomy (1995). This indicated that Syrian refugee students’ readiness for autonomy in English language learning was moderately high; and appeared to be higher than their perceptions of autonomous English learning scores.

A Pearson product-moment correlation was utilized to look at the relationship between Syrian refugee EFL learners’ perceptions of learning autonomy and readiness for autonomy in language learning. Table 6 shows the size of the coefficient of correlation between perception of learning autonomy and readiness for autonomy for autonomy in Syrian refugee EFL learners.
Table 6
Relationship between Perception of Learning Autonomy and Readiness for Autonomy

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Readiness for autonomy</th>
<th>Perception of learning autonomy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Readiness for autonomy</td>
<td>Pearson Correlation</td>
<td>.702*</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sig. (2-tailed)</td>
<td>.000</td>
</tr>
<tr>
<td>Perception of learning</td>
<td>Pearson Correlation</td>
<td>.702*</td>
</tr>
<tr>
<td>autonomy</td>
<td>Sig. (2-tailed)</td>
<td>.000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note. *Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed) N=214

According to Table 6, the results revealed a significant correlation coefficient with $r = .70$, $p=.00$ ($p < .05$). That is, Syrian refugee students’ perceptions of and readiness for English language learning were strongly related to one another; suggesting that when students’ perceptions of autonomy increased, their readiness for autonomy also increased. This implies that when students’ perceptions of autonomy increase, their readiness for autonomy also increases (Bozkurt & Yalcin Arslan, 2017).

The findings above are similar to those of Cotterall’s (1995), Gan’s (2004), Yildirim’s (2008), and Orawiwatnakul and Wichadee’s (2017) studies, which also demonstrated a positive relationship to exist between language-learning behaviors and beliefs about language-learning autonomy. Learners who have high perceptions of autonomy behave more autonomously in learning (Orawiwatnakul & Wichadee, 2017). When they have a higher sense of autonomy, they can also monitor their own learning more frequently (D’Ailly, 2003). In other words, positive perceptions of autonomy can provoke autonomous behaviors. Ushioda (2011), Chan, Spratt and Humphreys (2002) exemplified the relationship between perceptions of autonomy and readiness for autonomy by stating that learners could engage in autonomous behaviors when motivated. This means when they have positive perceptions about learning, they become better prepared to behave autonomously. From a different point of view, Dörnyei and Csizér (1998) described the correlation. In their study, they
stated that autonomy caused motivation. When motivation is regarded positively, it can be said that higher levels of readiness for autonomous behaviors also result in higher perceptions of autonomy. That is, as it is also claimed in this study, readiness for autonomy and perceptions of autonomy significantly impact each other.

The teacher participants agreed that their students’ perceptions were slightly lower than their readiness for autonomy and provided the following reasons for this difference: a) physically and psychologically bad circumstances (n = 4), b) a lack of materials in the learning process (n=3), c) a lack of knowledge and ability in the target language (n=3), and d) their not being native speaker (n=2). The teachers highlighted both the physically and psychologically bad circumstances which their students faced after the war, and they stated that the students had been affected by those circumstances so much that their perceptions of themselves as autonomous and their readiness for autonomous learning differed from each other. The teachers’ opinions were based on the relationship between well-being and autonomy. Ryff explains this relation by stating that psychological well-being is an aspect of autonomy, goals in life, personal development, self-acceptance, and an individual’s good relationship with others (1989, cited in Harrington & Loffredo, 2007). With a sense of psychological security, learners can improve themselves more and better prepare themselves for real life (İlin & Dişlen, 2014). Young people who have emotional well-being are more likely to succeed in their lives as they can set their goals, achieve them, take responsibility in making decisions, offer solutions to their problems, and have effective communications (Page & Page, 2003). That is, they can develop the characteristics of an autonomous individual. Reflecting well-being in classrooms with positive learning environments, students can be more motivated and feel more confident, and their anxiety which otherwise hinders their learning may decrease (İlin & Dişlen, 2014). When they have more positive self-perceptions and perceptions about learning content, students become more active in learning by trusting themselves to take responsibility for their learning and can gradually develop autonomy.

According to the teacher participants, a lack of materials in education also may hinder the readiness of students to become autonomous. As both
the learner and the learning environment are always changing (Dent-Read & Zukow-Goldring, 1997), the materials in the learning environment should be active and needs-based. The fact that obtaining knowledge outside the classroom has become easier and more popular by means of technological development contributes greatly to the development of autonomy (Gremmo & Riley, 1995). Numerous materials to promote autonomy can be used for learners during the language-teaching process. That is to say, formal teaching can naturally promote learner autonomy when it is carefully designed and implemented (Ellis & Sinclair, 1989).

Some of the teachers expressed that the learners were not much aware of their roles in their learning processes or learning strategies for demonstrating their potential autonomy. Their opinions were based on the importance of language awareness. When learners have awareness, they can decide on their goals, plans, activities, and learning strategies; then, they can control their own progress and become active in their learning processes (Holec, 1981).

The teachers also explained that not being native speakers of the language, the students had difficulties in becoming autonomous learners. Although it is possible to say that a non-native speaker can achieve native-like competence (Calvino, 2011), language learners should be aware that language learning is a process. When learners experience the target language more extensively, they may become more capable of observing the language and developing strategies for controlling their learning.

In conclusion, the teacher participants implied that their students felt ready for autonomy; however, they needed more support in strengthening their perceptions of autonomy. If students are ready to engage in independent learning, then they should be given the opportunity and encouraged to perceive themselves as being capable of monitoring their learning.

The finding that both students’ perceptions of autonomy and their readiness for autonomy were high is consistent with the findings of Altunay and Bayat (2009) and Ünal (2015). Since students have positive perceptions of autonomy, this means that they perceive themselves as capable of performing as autonomous learners. Thus, they endeavor to take responsibility for their language learning. In parallel with the study of
Koçak (2003), students also feel ready to behave autonomously. On the other hand, the present study’s finding regarding the fact that the learners’ readiness for autonomy was higher than their perceptions of autonomy is not consistent with the findings of Yıldırım (2008). He supports that their perceptions of learner autonomy are related to their readiness, explaining that when learners are aware of the necessity to take responsibility for their learning, they use their abilities to do so. Thus, this conflicting result can contribute to and potentially complicate existing studies about learner autonomy.

Conclusion and Suggestions for Further Research

This study investigated the effects of grade and gender on students’ perceptions of autonomy as well as the relationship between students’ perceptions of autonomy and their readiness for autonomy. Moreover, teachers’ and students’ opinions about these relationships were taken into consideration. The findings revealed that learners’ perceptions about autonomy and their readiness to take autonomous actions were related to each other. The students needed to be supported and encouraged. When the reasons behind their negative ideas about autonomy were eliminated, they would probably perceive themselves as being more autonomous. In conclusion, this study implies that teachers’ awareness of learner autonomy could enable them to give their students the required skills knowledge and encourage them in an autonomous language-learning process. Their perceptions likely would increase alongside their readiness for autonomy, as there was a correlation between their perceptions and their readiness.

Most importantly, this study suggests that students’ perceptions and readiness for autonomy in language learning should be examined in advance of an effective autonomous language-learning process, as their potential for autonomy can be affected both positively and negatively by their beliefs (Cotterall, 1995a.). Refugee learners, in particular, need to be understood before the commencement of their language-learning in different countries whose cultures and educational system are new to them. When learners become more aware of themselves and teachers become
more aware of their students, they can commence a more efficient learning process and overall integration into a given educational system.

Acknowledgements

This article was generated from the MA thesis written by the first and supervised by the second author.

References


doi.10.5790/hongkong/9789622099234.003.0002


doi.10.1080/09500790208667003


doi.10.1093/elt/49.3.219


<table>
<thead>
<tr>
<th>Nilcan Bozkurt</th>
<th>is a teacher at the Ministry of Education in Adana, Turkey.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Fadime Yalcin Arslan</strong></td>
<td>is an assistant professor at English Language Teaching Department, Faculty of Education, Gaziantep University in Gaziantep, Turkey.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong><a href="https://orcid.org/0000-0003-0644-5636">https://orcid.org/0000-0003-0644-5636</a></strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contact Address:</strong></td>
<td>Fadime Yalcin Arslan. English Language Teaching Department, Faculty of Education, Gaziantep University, 27310, Gaziantep / Turkey.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>E-mail:</strong></td>
<td><a href="mailto:fyalcin80@gmail.com">fyalcin80@gmail.com</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>